

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

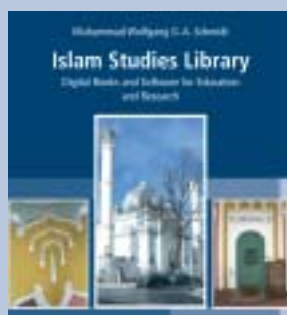
Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



Empfehlung CD-ROM-Ausgabe:

**»ISLAM STUDIES  
LIBRARY«**



► ISBN 978-3-932756-83-2

The CD contains a complete small library with scholarly works on Islam and is designed to provide the student with an overview and an in-depth insight into the religious teachings of Islam. The materials contained on this CD are for the student of Comparative Religion or Islam Studies, Theology etc. Its primary aim is to provide a wider range of Islamic reference materials and database for the purpose of research into a certain area (Qur'an, Hadith, Islamic Law etc).

**CONTENTS:** This CD-ROM is full with authentic Islamic texts covering all major areas of Islamic Studies and complete course and lecture materials concerning comparative issues of Christianity and Islam. For example, you will be astonished to learn that »Jihad« does not mean »Holy War«...

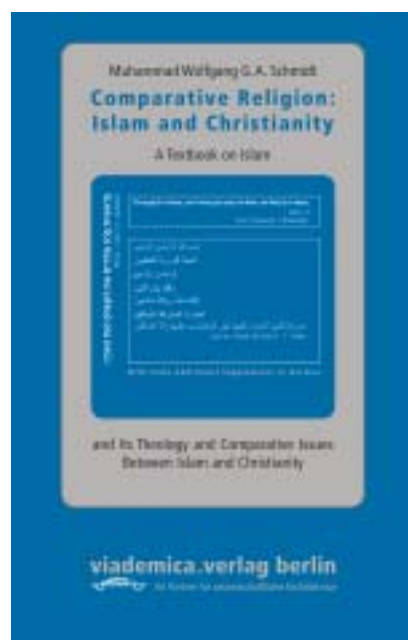
**PUBLIKATIONEN | Islam**

001.a

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-932756-83-2 EDI Theologie / Islam	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Islam Studies Library«. English & Arabisch. Digital Books and Software for Education and Research.	32,00
978-3-937494-28-9 EDI Theologie / Islam	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Comparative Religion: Islam and Christianity«. A Textbook English & German. Erschienen in Englisch mit ausführlichem deutschen Anhang.	37,00

■ A Textbook on Islam and Its Theology and Comparative Issues Between Islam and Christianity. With Some Additional Supplements in German.

■ Die in dieser Publikation zu beleuchtende Kernfrage ist nun die: Welche abweichenden Gottesvorstellungen hat der Islam, abweichend von denen der Bibel, entwickelt? Ist dies immer noch der gleiche und eine Gott, auf den sich alle drei abrahamitischen Religionen vorgeben zu berufen? Oder ist der Gott des Islam ein anderer als der des Christentums und der Bibel? Zunächst könnte man erwidern, dass es in sich nicht völlig widerspruchsfrei wäre, von einem im Koran und Bibel unterschiedlichen Gott zu sprechen, den jeweils Muslime und Christen, jeder in seiner eigenen Glaubenstradition, verehren. Demnach könnte es doch nur einen einzigen und wahren Gott geben, den jeder vielleicht unterschiedlich versteht und deshalb auch unterschiedlich anbetet. Und in der Tat: Dies ist letzten Endes der hier wesentliche Punkt – wir fragen nicht, ob es unterschiedliche »Einzeltötter« im Koran und in der Bibel gibt, da ja beide vorgeben, sich auf den Ein und Denselben zu berufen. Vielmehr fragen wir danach, wie dieser gleiche, ein und selbe Gott in unterschiedlicher Weise von Muslimen und Christen verstanden wird...



**PUBLIKATIONSListe 2001 bis 2006 | Islam**

001.b

- 2001a. »Islam and Its Theology« (Der Islam und seine Theologie). Einführende Vorlesungsreihe. Nations University. Postgraduierten-Programm für den Master of Religious Studies, Fachschwerpunkt Vergleichende Religionswissenschaft (Kurs-Nr. MRS 717).
- 2002a. »Islam and Christianity« (Islam und Christentum). Theologie, gesellschaftliche Wirklichkeit im Vergleich, Kommunikationsstrategien mit Muslimen im interreligiösen Dialog, textkritische Einführung in die schriftlichen Quellen des Islam. Vorlesungsreihe. Nations University. Postgraduierten-Programm für den Master of Religious Studies, Fachschwerpunkt Vergleichende Religionswissenschaft (Kurs-Nr. MRS 718).
- 2002b. »Christen im Gespräch mit dem Islam«. Eine Handreichung. Mit drei Fachartikeln: »Das Verständnis von Gott in der Bibel und im Koran«, »Jesus in der Bibel und im Koran«, »Christen und Muslime«. In: »Das Feste Fundament«. Zeitschrift für neutestamentliches Christentum. Sonderausgabe Nr. 9. Oelsnitz / Erzgebirge, Februar 2002
- 2002c. (Hrsg.). »Islam Study Set«. Quellenforschungsmaterial zu den verschiedenen Fachbereichen der Islamwissenschaften. CD-ROM-Ausgabe und Floppy-Disk mit Vorlesungen zum Islam (Vgl. oben 2001 a., 2002 a.) sowie Benutzerhandbuch. Verlag MJB & Mehr. Köln 2002
- 2003. »Islam Studies Library«. Digital Books and Software for Education and Research. Englisch & Arabisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2003 ISBN 978-3-932756-83-2
- 2006. »Comparative Religion: Islam and Christianity«. A Textbook on Islam and Its Theology and Comparative Issues Between Islam and Christianity. With Some Additional Supplements in German. English & German. viademica.verlag berlin. Berlin 2006 ISBN 978-3-937494-28-9

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



Empfehlung DVD-5-Ausgabe:

»Der Klassiker  
des Gelben Kaisers zur  
Inneren Medizin«



▶ ISBN 978-3-937494-71-5

Warum eine DVD-5-Ausgabe, wo doch die gesamte Texte schon einmal als ein in drei Bänden gedrucktes Werk vorliegen? Natürlich in erster Linie als äußerst praktische Alternative zum teuren Printprodukt! Allerdings: Eine wirkliche Alternative ist allgemein eine DVD wohl nur dann – und im vorliegenden Fall ganz besonders –, wenn der Wissensdurstige bereit ist, kritisch-wissenschaftliches Verständnis zu entwickeln. Idealerweise sollte man die »Gelbe-Kaiser-DVD« für ein vertiefendes Studium der umfassend kommentierten Texte sowie für eine inhaltliche Auseinandersetzung benutzen. Dafür besteht die Möglichkeit, die deutsche Textfassung gegen Zahlung einer Lizenzgebühr (116,- €

PUBLIKATIONEN | Bibliotheca Sinica I

002.a

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-937494-71-5 EDI TCM 2. Aufl. Berlin 2008	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Multimediales Studien- und Recherchetool auf DVD-5 mit Wortkonkordanz und vielen weiteren Studienhilfen.	68,50
978-3-937494-00-5 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Das Gesamtwerk in drei Bänden Band I: SUWEN. Band II: LINGSHU. Band III: NANJING	342,00
978-3-937494-01-2 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band I: NEIJING SUWEN (Einfache Fragen). Das Grundbuch der Traditionellen Chinesischen Medizin	136,00
978-3-937494-02-9 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band II: NEIJING LINGSHU oder Die Wundersame Türangel im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin. Der älteste Therapieklassiker zur Traditionellen Chinesischen Medizin.	136,00
978-3-937494-03-6 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band III: NEIJING NANJING. Die 81 Schwierigen Fragen im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin.	70,00
978-3-939290-00-1 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Begriffsregister zur deutschen Textausgabe »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin« Band IV: Mit den Registerteilen für die drei Bände Suwen, Lingshu, Nanjing	72,00
978-3-939290-01-8 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der klassisch-chinesische Urtext zur Übersetzung der Publikation »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin« Band V: Mit den Registerteilen für die drei Bände Suwen, Lingshu, Nanjing	72,00
978-3-937494-48-7 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Die Medizin des Gelben Kaisers«. Konzepte und Therapien für Körper und Geist in der Traditionellen Chinesischen Medizin. Eine allgemein verständliche, aber wissenschaftlich fundierte Gesamtdarstellung.	37,00

▶ 978-3-937494-00-5. Erschienen im **viademica.verlag berlin**. Berlin 2003 und 2008: Kommentierte Übersetzung aus dem Chinesischen. Das Grundlagenwerk zur Traditionellen Chinesischen Medizin, zur Akupunktur und zur Anwendung von Naturheilverfahren. ■ In den drei Bänden der wissenschaftlichen Publikation »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin« werden zentrale Themen der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) wiederholt aufgegriffen. Unterschiede in den jeweiligen Themenschwerpunkten der drei Bände ergeben sich daraus, dass das SUWEN (»Einfache Fragen«) eigentlich einen Einführungsband in die grundlegenden Konzepte der TCM und somit eine Art Grundkurs seit alters her dargestellt hat. Das LINGSHU (»Wundersame Türangel«) geht vor allem auf die Klinik verschiedener Krankheitsbilder und die therapeutischen Anwendungsgebiete wie Akupunktur, Moxibustion usw. in Theorie und Praxis ein. Von alters her stellte es somit den »Oberkurs« für angehende TCM-Therapeuten dar. Das NANJING (»Schwierige Fragen«) schließlich ist redaktionell ein kurzer Nachtragsband zu den in den beiden vorherigen Bänden angesprochenen Stoffen. Hier werden verschiedene Stoffe ergänzt und noch einmal abschließend erklärt. ■ Das gesamte

Werk ist ursprünglich nicht aus einem einzigen Guss zu einer bestimmten Zeit von einem einzigen Autor verfasst und damit im Aufbau klar und folgerichtig konzipiert. Vielmehr stellt es eine Kompilation verschiedener Texte unterschiedlicher Autoren aus möglicherweise verschiedenen Zeiträumen und Orten dar. Gewisse Unebenheiten wie inhaltliche Sprünge, Wiederholungen usw. sind deshalb unvermeidbar. Im Laufe der Jahrhunderte haben sich in den verschiedenen Werkausgaben des Originals zudem eine ganze Reihe von Textvarianten eingeschlichen (s. o.), die in der Kommentierung textkritisch zu berücksichtigen waren. Und schließlich ist zu beachten, dass das Werk zeitgebundene Aussagen zum Beispiel zur Systematik der Meridiane, Akupunkturpunkte und vor allem der Klassifikation und Systematik der Pulse macht. Vieles, was sich inhaltlich hierzu in den Texten des Gesamtwerkes findet, stammt sehr wahrscheinlich aus der Han-Zeit und trägt somit späteren Entwicklungen auf den Gebieten der Meridianlehre, Punkstellensystematik und der Pulslehre keineswegs Rechnung. ■ In den 2010 erschienenen Ergänzungsbänden findet der Leser sowohl das deutsche Begriffsregister im Band IV als auch im Band V den klassisch-chinesischen Urtext inkl. der chinesischen Registerteile.

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



inkl. 7% MwSt.) wahlweise auszu-  
drucken. (Der Leser erhält mit der  
Rechnung seinen Zugangscode und  
ist zur »Nichtweiterverbreitung« ver-  
pflichtet.)

Mit den Materialien dieser DVD-5  
werden Sie in die Lage versetzt :

- natürlich die vollständige Textfas-  
sung von »SUWEN«, »LINGSHU«  
und »NANJING« auf dem Bildschirm  
zu lesen;
- diese darüber hinaus an den be-  
treffenden Stellen mit dem jewei-  
ligen chinesischen Ausgangstext (Ur-  
text) zu vergleichen;
- die Querverbindungen zu anderen  
wichtigen Vorläuferwerken des »Gel-  
ben-Kaiser-Klassikers«, wie etwa  
dem Daodejing (Tao Te King), herzu-  
stellen;
- die historischen und kulturellen  
Hintergründe mancher Begriffe  
durch Zugriff auf entsprechende Se-  
kundärliteratur vielfach zu erfahren  
(eine häufig diskutierte Frage ist  
zum Beispiel die, warum man von  
»Innerer Medizin« spricht und  
warum dies so übersetzt wurde);
- in der Datei »Alte Heilkunst der  
Chinesen« weiteren Hintergründen  
zur Geschichte der Traditionellen  
Chinesischen Medizin nachzuspüren  
und u.a. zu entdecken, wie der Sta-  
tus des Arztes in der Kultur des alten  
China diskutiert wird, den man auch  
häufig in den Texten des Gelben Kai-  
sers erwähnt;

PUBLIKATIONEN | Bibliotheca Sinica II

002.b

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-937494-10-4 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Die Geschichten der Leute vom Westsee«. Zehn kommentierte Volkslegenden aus dem Südosten Chinas. Zur psychologischen Motivdeutung und Heranführung an die soziokulturellen Grundlagen Chinas.	42,00
978-3-937494-57-9 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»DAODEJING«. Study Aids with Annotations on the Complete Chinese Text and Concordance Listings.	39,00
978-3-937494-58-6 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»HUANGDI NEIJING«. Vol. I: The Complete Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine. Including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts. Volume I: The Complete Chinese Text.	49,00
978-3-937494-59-3 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»HUANGDI NEIJING«. Vol. II: The Complete Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine. Including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts. With a Concordance Index on the Complete Text. Volume II: Concordance Index	49,00
978-3-937494-64-7 EDI TCM	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»HUANGDI NEIJING«. Vol. III: Chinese-English Word Glossary. Chinese-English Word Annotations with Pinyin Pronunciation and Transcription Hints on the Complete original Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts.	39,00
978-3-937494-17-3 EDI Linguistik	Schlesier, Dr. Michael	»Chinese Speaker 1.0.0.«. In cooperation with: Prof. Dr. Dr. Muhammad Schmidt, International Faith Theological Seminary, Computer Research Departement	59,50
978-3-937494-14-2 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Learning and Teaching Tools for Chinese Speaker 1.0.0.«. Noch mehr »Chinese Speaker« inkl. Lernmodule.	96,00
978-3-937494-16-6 EDI Linguistik	Yi, Jiang / Schmidt Muhammad W. G. A.	HAN WANG JIAN. »Moderne und innovative Tools für die chinesische Zeichen- und Texteingabe (Textverarbeitungsprogramme)«. The Ultimate Chinese Text Processing Software Tools for the 21 <sup>st</sup> Century.	128,00
978-3-937494-36-4 EDI Linguistik	Zheng, Hu / Schmidt, Muhammad W. G. A.	»STARDICT 2.4.8 – das digitale Wörterbuch- programm für den PC«. Für Lerner der chinesischen Sprache auf allen Niveaustufen.	28,00

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



- bestimmte zentrale Begriffe der TCM, wie »Qi«, »Meridian«, »Dreifacher Erwärmer« u. a., in einem Wortkonkordanzprogramm zu den Texten des Gelben Kaisers mit entsprechenden Datenbanken abzufragen (es wird angezeigt, wie oft, an welchen Stellen und in welchen Zusammenhängen solche oder andere Begriffe Verwendung fanden);

- sich die zentralen chinesischen TCM-Begriffe mit Hilfe des / eines beigefügten multimedialen chinesisch-englischen Wörterbuchprogramms (für dessen Einsatz und Bedienung sind eigentlich keine Vorkenntnisse in der chinesischen Sprache notwendig) mit Sprachausgabe und Strich-für-Strich-Aufbau des betreffenden Schriftzeichens anzeigen zu lassen, und schließlich

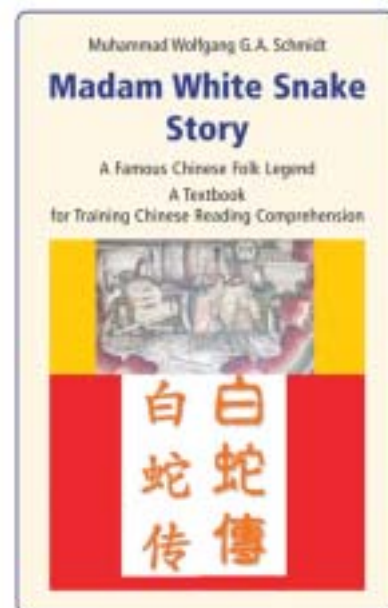
- die chinesischen Ausgangsbegriffe innerhalb der »Gelben-Kaiser-Texte« in einem chinesischen Zeichenlexikon nachzuschlagen, und zwar in Bezug auf deren Bedeutung oder im Bemühen um weiterführende Begriffserklärungen.

PUBLIKATIONEN | Bibliotheca Sinica III

002.c

ISBN	Autor	Titel	Preis
978-3-937494-45-6 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Einführung in die chinesische Schrift- und Zeichenkunde«. Für Anfänger im Sinologiestudium und alle an China und seiner Kultur Interessierten konzipiert, vermittelt dieser Band in zehn Lerneinheiten grundlegende und praktisch anwendbare Kenntnisse über die chinesische Schrift.	39,00
978-3-937494-49-4 EDI Linguistik / Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»LAOZI DAODEJING oder Der Klassiker vom Wahren Grund«. Aus dem klassisch-chinesischen Urtext ins Deutsche übersetzt. Mit Kommentar und vielen anderen Beigaben. Nach der chinesischen He-Shang-Gong-Originalfassung. Übersetzte Texte des DAODEJING nach einer Ausgabe des chinesischen Originals »Laozi Daodejing Hehanggong Zhangju« als textkritische Ausgabe von Wang Ka nach einer Vorlage aus der Song-Zeit.	29,00
Ohne Kennung EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Chinesisch Lernen«. Multimediale Begleit-CD-ROM zum Buchtitel »Einführung in die chinesische Schrift- und Zeichenkunde«. Nur sinnvoll in Verbindung mit dem Buchkauf.	14,00
978-3-937494-63-0 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Learn Mandarin and Cantonese Chinese«. Multimedia-Featured Practical Language Courses and For Using The Chinese Script And Understanding Chinese History and Culture.	34,00
978-3-937494-67-8 EDI Linguistik / Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Madam White Snake Story«. A Famous Chinese Folk Legend. A Textbook for Training Chinese Reading Comprehension.	48,00
978-3-937494-99-9 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Elementare Satzmuster der chinesischen Umgangssprache«. Eine Einführung in die chinesische Grammatik für Lernanfänger.	39,00

► ISBN 978-3-937494-67-8. Erschienen im **viademica.verlag berlin**. Berlin 2010: »Madam White Snake Story«. A Famous Chinese Folk Legend. A Textbook for Training Chinese Reading Comprehension. Dieses Lehrbuch soll den westlichen Lerner des Chinesischen an das Leseverständnis modern geschriebener chinesischer Texte heranführen. Textgrundlage ist die in ganz China bekannte und sehr populäre Volkslegende von der Weißen Schlange, die so gerne unter die Menschen gehen und mit ihnen leben möchte. Dabei erleben sie, ihre jüngere Schwester Xiao Qing sowie ihr späterer (menschlicher) Ehegatte Xu Xian, so allerlei und müssen mit dem bösen Mönch Fahai erst eine Reihe von Auseinandersetzungen bestehen, bevor sie in Frieden leben können. Der Textinhalt selber spiegelt das zeitgenössische und kulturelle Ambiente der Südlichen Song-Zeit (1127–1279) wider und ist mit stark volksdaoistisch geprägten Motiven und Zügen versehen. Der Stoff ist in vier Units (Lerneinheiten) eingeteilt. Jede dieser Einheiten enthält neben dem chinesischen Originaltext einen Teil mit Pinyin-Transkription für jedes chinesische Schriftzeichen, ein ausführliches chinesisch-englisches Wortglossar und Leseverständnisübungen mit einem Antwortschlüssel. Der umfangreiche Anhang ist für Lehrkräfte bestimmt, die diesen Text im Präsenzünterricht einsetzen möchten. Eine auf Anfrage herunterladbare Digitalfassung dieses Textes enthält auch die Tondateien in sehr guter Sprachqualität zum Trainieren des Hörverständnisses.



**viademica.verlag berlin**  
Ihr Partner für wissenschaftliche Fachliteratur  
ISBN 978-3-937494-67-8  
Berlin 2010



Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

viademica.verlag berlin  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
www.viademica.de  
email:  
info@viademica.de



Empfehlung DVD-5-Ausgabe:

»Die Medizin des Gelben  
Kaisers«. Konzepte und  
Therapien für Körper und  
Geist in der Traditionellen  
Chinesischen Medizin

▶ ISBN 978-3-937494-48-7

In den letzten Jahren ist das Interesse an der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) immer mehr gewachsen; dies nicht zuletzt deswegen, weil sie zunehmend als Alternative oder als eine mögliche Ergänzung zu den Therapieformen der westlichen Schulmedizin betrachtet wird. Gleichzeitig damit hat sich auch das Bedürfnis nach eingehender Information über Inhalte, Möglichkeiten und Therapieformen der Traditionellen Chinesischen Medizin entwickelt. Aus diesem Grunde wurde das vorliegende Buch geschrieben; es wendet sich zwar in erster Linie an den interessierten Laien, der hier die für ihn relevanten Informationen finden wird, die es ihm ermöglichen, darüber eine Entscheidung zu treffen, ob er / sie es nicht einmal in bestimmten Fällen mit einer Therapieform der TCM versuchen will. Doch wird es auch den Angehörigen der Heilberufe, die sich mit der Traditionellen Chinesischen Medizin näher auseinandersetzen, sowie den »medizinisch orientierten« Sinologen von Nutzen sein. ☺ Mit einer einführenden Darstellung in die Traditionelle Chinesische Medizin notwendig verbunden ist auch eine Skizze der geistes- und sozialgeschichtlichen Grundlagen sowie des

Muhammad Wolfgang  
G. A. Schmidt

002.d



# Die Medizin des Gelben Kaisers

黃  
帝  
的  
中  
醫  
學



**MUHAMMAD WOLFGANG G. A. SCHMIDT**, Jg. 1950, Studium der Linguistik, Sinologie, Afrikanistik, Germanistik, Anglistik, Traditionellen Chinesischen Medizin, Religionswissenschaft und Theologie an in- und ausländischen Universitäten. Langjährige Lehr- und Forschungserfahrung als Lecturer und Professor an universitären Einrichtungen in Fernost, Afrika, den USA und Europa. Zahlreiche Veröffentlichungen zu seinen Lehr- und Forschungsgebieten. Heute ist Schmidt Vizepräsident des International Faith Theological Seminary and University College (IFTTS).

kulturellen Rahmens, in dem die Traditionelle Chinesische Medizin im Laufe der Jahrtausende und Jahrhunderte gewachsen ist. Immerhin haben wir es mit einem heilkundlichen System zu tun, dessen Theorie, dessen Krankheits- und Gesundheitsverständnis, dessen Diagnose- und Therapieverfahren in einem anderen Kulturkreis als dem unseren entstanden sind. Daher müssen neben der eigentlichen Darstellung der rein medizinischen Aspekte auch bestimmte kulturgeschichtliche Fragestellungen mit einbezogen werden, da nur so der ganzheitliche Rahmen in der Darstellung angemessen berücksichtigt werden kann... ☺ In der TCM steht der Begriff des Dao für Gesundheit und ein langes Leben. Dabei handelt es sich um einen Weg, um zu diesem als Ziel gedachten Punkt zu gelangen. Dieser Weg ist mit bestimmten Handlungsanweisungen und Auffassungen von Ursachenfaktoren für die Komplexe Krankheit und Gesundheit verbunden. Der Mensch wird in seiner Körperlichkeit und Psyche als ganzheitliches Wesen verstanden, eingebunden in Universum und Kosmos. Dabei steht der Harmoniegedanke von der ausgeglichenen Balance zwischen den einzelnen Konstellationen und Kräften, die nach Auffassung der TCM Einfluß auf das Wohlergehen der Menschen haben, im Vordergrund. In diesem Rahmen ist der Mensch als erschaffenes Wesen nicht das Maß aller Dingen, sondern nur ein Teil der erschaffenen Kratur. Insofern hängen Gesundheit und Krankheit nach Auffassung der TCM weitgehend davon ab, inwieweit sich der einzelne Mensch in die ihm existentiell vorgegebene Ordnung einfügen kann. Maßstab aller Dinge ist hierbei das Dao als Ziel und Weg eines »tugendhaften Lebenswandels«, der diesem Eingefügtsein des Menschen in Universum und Kosmos Rechnung trägt. ☺ Dies ist die klassische Position, auf der sich die TCM für eine im einzelnen ausgefeilte Lehre im Rahmen einer eigenständig entwickelten Konzeption von Anatomie, Physiologie, Ätiologie und Pathologie, Diagnose- und Therapieverfahren gründet. Obwohl es sich anders als bei westlicher Schulmedizin um eine naturwissenschaftliche Konzeption handelt, ist sie doch eine Wissenschaft in dem Sinne, daß sie Phänomene und Sachverhalte der realen Welt (hier im Rahmen des Spannungsfeldes von Gesundheit und Krankheit) empirisch, das heißt beobachtungsorientiert, erfaßt und die Ergebnisse in ein Theoriegebäude einfügt. Dessenungeachtet ist die TCM auf einem ganz anderen kulturellen Hintergrund gewachsen und in ihrer heutigen Ausformung ein Ergebnis mehrtausendjähriger Forschung und Bemühungen um die Gesundheit des Menschen seitens der Ärzte des alten und modernen China. ☺ In der Konfrontation mit der westlichen Schulmedizin ist es weniger die Frage der »Überlegenheit« der einen Richtung über die andere, sondern die Einsicht, daß jede der beiden Richtungen ein Produkt ihrer eigenen kultu-

002.e

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



rellen Umgebung ist. Beide Systeme haben ihre Möglichkeiten und Grenzen bei der Behandlung eines Erkrankten. Allgemein läßt sich sagen, daß eine ganze Reihe sinnvoller Alternativen zur westlichen Schulmedizin von der TCM angeboten werden, die auch dem kranken Menschen des Westens nicht nur von Nutzen sein können, sondern auch heilende und lebensverlängernde Funktionen haben. Gerade in den Fällen, wo die westliche Schulmedizin nach ihrem bisherigen Stand keine Lösungsmöglichkeiten mehr bietet, kann die TCM sinnvolle Alternative sein. Aus der wissenschaftlichen Literatur ist insbesondere das Krankheitsbild der Karziome (also alle Arten von Krebs) beispielhaft zu nennen, da die chinesische Pharmakologie eine ganze Reihe interessanter Ansätze aufzuweisen hat. Denn oft kann man mit den Ansätzen der TCM ziemlich genau sagen, daß eine bestimmte Therapieform unter den und den Bedingungen wirkt, aber nicht warum dies in naturwissenschaftlichem Sinne der Fall ist. ☺ Die geistes- und sozialgeschichtlichen Grundlagen sind für das Verständnis dieser Medizin wichtig. Sie machen die soziokulturellen Rahmenbedingungen deutlich, in die die TCM als ein »Produkt« des chinesischen Kulturkreises eingebettet ist. Zweitens muß immer wieder auf die rd. 2000jährige Tradition der klassischen Literatur zurückgegriffen werden, denn sie beinhaltet das wesentliche Quellenmaterial für unsere Betrachtungen.

In dieser allgemein verständlichen, aber wissenschaftlich fundierten Gesamtdarstellung der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM) werden nicht nur Entwicklungsgeschichte, anatomisch-physiologische und ätiologisch-pathologische Konzepte zum Körper und dessen Krankheiten behandelt, sondern auch die heute üblichen Therapieformen mit ihren jeweiligen Anwendungsgebieten ausführlich dargestellt. Außerdem wird auch auf die Bezüge zur westlichen Schulmedizin und zu psychotherapeutischen Komponenten eingegangen. In dem gesonderten Teil zu den psychotherapeutischen Komponenten der TCM wird ein starker Bezug zur alten und modernen Gesellschaft und Kultur Chinas hergestellt. ☺ Der Autor stellt in diesem zusammenfassenden Werk die Anwendungsbereiche, die Praxis, die Konzeptionen und die kulturellen Hintergründe eines Wissens um Gesundheitspraxis und einer therapeutischen Erfahrung vor, die sanfte Heilmethoden mit einer ganzheitlichen Sicht vom Menschen verbinden. Die Leser erfahren etwas von den Methoden der Akupunktur, der Moxibustion und der Kräutermedizin. Der Autor stellt die Informationen so vor, dass keine ausschließliche Alternative zwischen den westlichen und östlichen Heilmethoden notwendig ist, sondern man beide als eine je nach Symptomatik sinnvolle Möglichkeit erfahren kann. In einem weiteren Teil geht der Autor auch auf Aspekte der Psychotherapie in der Traditionellen Chinesischen Medizin ein – ein Thema, das bislang kaum Beachtung fand und das hier auch auf die so ganz andersartige Gesellschaft und Kultur Chinas hin eingehend reflektiert wird. ☺

**INHALT:** 1. Traditionelle Chinesische Medizin und Schulmedizin. 2. Geistesgeschichtliche Grundlagen. 3. Geschichtliche Entwicklung. 4. Anatomische, physiologische, ätiologische und pathologische Konzepte. 5. Diagnose und Diagnosebefund. 6. Therapeutische Verfahren. 7. Zur praktischen Anwendung. 8. Zur Entwicklung des Seelenverständnisses in der westlichen Welt. 9. Die Vorstellungen von der Seele im chinesischen Denken. 10. Zur Lehre der Seelenhaltung im chinesischen Kulturkreis. 11. Die Umsetzung der Seelenhaltungslehre in der chinesischen Medizin. 12. Seelenhaltungen in Herz- und Verstandeskulturen. 13. Westliches und Fernöstliches in der Psychotherapie. ☺ Anmerkungen zu den Kapiteln 1 bis 13. Zu den Zitaten, Abkürzungen und Notationen in den Texten zu westlichen und fernöstlichen Psychotherapieansätzen. Literaturverzeichnis. Addenda. Publikationen Muhammad W. G. A. Schmidt

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



Fundiertes für Lernanfänger:

**»Einführung in die  
chinesische Schrift-  
und Zeichenkunde«.**

► ISBN 978-3-937494-45-6



**3., überarbeitete und aktuali-  
sierte Auflage**

Als Einführung für Anfänger im Sino-  
logiestudium und alle an China und  
seiner Kultur Interessierten konzi-  
piert, vermittelt dieser Band in zehn  
Lerneinheiten grundlegend und  
praktisch anwendbare Kenntnisse  
über die chinesische Schrift. Zahlrei-  
che Übungen dienen der Wieder-  
holung und Anwendung des Erlern-  
ten, Lösungen erleichtern das Selbst-

**PUBLIKATIONSLISTE 1990 bis 2010 | SINICA.Titel**

**002.f**

- 1990b. »Einführung in die chinesische Schrift- und Zeichenkunde«. Hamburg 1990b. 2., verbesserte und erweiterte Auflage. Hamburg 1996
1991. »Daoismus und Traditionelle Chinesische Medizin«. In NATURHEILPRAXIS 7/91, S. 723–727. München 1991
1992. »Die alte Heilkunst der Chinesen«. Ihre Kultur und Anwendung. Freiburg 1992
1994. »Auf dem PC Chinesisch schreiben und drucken«. Eine Einführung in die Eingabeverfahren der chinesischen Textverarbeitung. Mit einer Begleiddiskette. Stuttgart 1994
1995. »Handbuch der chinesischen Heilkunst«. Von Akupunktur bis Zungendiagnostik. Berlin 1995
- 1997b. »Handbuch der wichtigsten Grundzeichen der chinesischen und sinokoreanischen Schrift«: 1476 Kurzzeichen in Schreibung, Aussprache, Bedeutung und ihren Radikalen. Mit Langzeichen und sinokoreanischem Zeichenindex und vielen schriftetymologischen und sonstigen schriftkundlichen Hinweisen. DHS 2467. Egelsbach 1997b.
- 1997c. »Texte der daoistischen und medizinischen Klassiker Chinas«. Das Tao Te-King, der Gesamttext des Klassikers des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin (Huangdi Neijing, Huangdi Suwen) und Schriftrolle 6 und 7 des Handbuchs zur Akupunktur und Moxibustion (Zengiu Dacheng) von 1602, Teil I–III. Aus dem Chinesischen übersetzt, eingeleitet und kommentiert. Studiensausgabe. DHS 2431. Egelsbach 1997c.
- 1998a. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Das Grundbuch chinesischen Heilwis- sens. 3. Aufl. Freiburg 1998a. (1996, 1993 jeweils 2. und 1. Aufl.)
- 1998b. »Lingshu oder Die Wundersame Türangel im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin (Huangdi Neijing Lingshu)«. Der älteste Therapieklassiker zur Traditionellen Chinesischen Medizin. Vollständig aus dem klassischen Urtext übertragen, mit Einleitung und Kommenatr. Bd. I–II. Stu- diensausgabe mit Schriftzeichenindex und Registerteil. DHS 2543. Egelsbach 1998b.
- 1999a. »Seele ist nur ein Wort«. Eine vergleichende Studie zu Seelenverständnis, Menschenbild und So- ziokultur im westlichen, islamischen und chinesischen Kulturkreis. Frankfurt (Oder) 1999a.
- 1999b. »Nanjing oder die Einundachtzig Fragen im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Nachträge zu den Suwen- und Lingshu-Teilen im Gelben-Kaiser-Klassiker-Kanon zur Inneren Me- dizin. Aus dem chinesischen Urtext übertragen mit Einleitung und Kommentar, Schriftzeichenindex und Registerteil. Frankfurt (Oder) 1999b.
- 1999c. »Die Geschichten der Leute vom Westsee«. Zur psychologischen Motivdeutung und Heranführung an die soziokulturellen Grundlagen Chinas. Übersetzt, eingeleitet und kommentiert. Mit zahlrei- chen Fotos. Frankfurt (Oder) 1999c.
- 1999d. »Einführung in die Sinolinguistik«. Ein Lehr- und Arbeitsbuch zur grammatischen Kontrastanalyse Chinesisch – Deutsch. Mit einer Einführung in den Unterricht von Chinesisch als Fremdsprache. Mit Übungsteil und vielen Unterrichtsbeispielen. Frankfurt 1999d. (2., verbesserte und erweiterte Auflage von 1996c.)
- 1999e. »Die 1476 wichtigsten Zeichen der chinesischen und sinokoreanischen Schrift«. Mit Angaben zu Aussprache, Bedeutung, ihren Radikalen und ihrer Schreibung. Frankfurt (Oder) 1999e. (2., über- arbeitete und erweiterte Auflage von 1997b.)
- 2001b. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Die drei Teile Suwen, Lingshu und Nanjing in deutscher Übersetzung. Mit Einleitung, textkritischem Kommentar und vielen Indices (Registern). CD-ROM-Ausgabe. Bacopa-Verlag. Linz/Österreich 2001
2003. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Multimediales Studien- und Recherche- tool auf CD-ROM. | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2003  
ISBN 978-3-932756-97-9
- 2004a. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Gesamtausgabe in drei Bänden (Suwen, Lingshu, Nanjing). | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2004  
ISBN 978-3-93794-00-5

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

viademica.verlag berlin  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
www.viademica.de  
email:  
info@viademica.de



studium. Lernziel ist neben der eigenständigen Benutzung chinesischer Wörterbücher und Zeichenlexika die Fähigkeit zur Unterscheidung von Kurz- und Langzeichen sowie die Beherrschung gängiger lateinischer Umschriften. Dieses Buch vermittelt die Voraussetzungen für das Erlernen der chinesischen Schrift; ein Wissen, mit dem man Schriftzeichen in einschlägigen Lexika nachschlagen, verschiedene grafische Formen für dasselbe Zeichen (zum Beispiel Kurz- und Langzeichen) unterscheiden oder mit den nicht immer einfachen Fragen der lateinischen Umschrift für chinesische Begriffe und Termini in westlichen Sprachen umgehen kann. Wichtige Hinweise zur Lerntechnik gehen dem Hauptteil des Buches voraus.

Parallel zum Buch ist eine multimediale CD-ROM mit ergänzenden und weiterführenden Lehrmaterialien erschienen; für Lernanfänger und Fortgeschrittene geeignet. Zu bestellen nur über den Verlag. Preis: 14,00 EUR

PUBLIKATIONSListe 1990 bis 2010 | SINICA.Titel

002.g

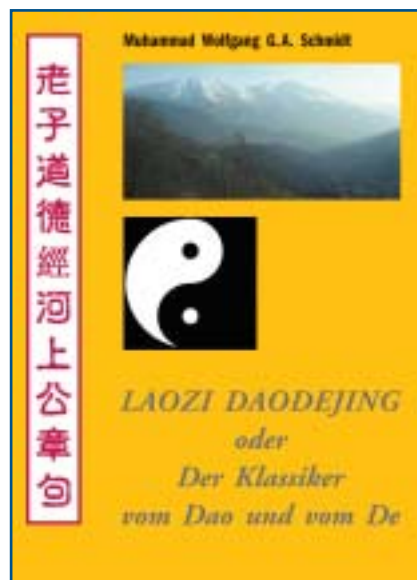
- 2004b. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band I: NEIJING SUWEN (Einfache Fragen). Das Grundbuch der Traditionellen Chinesischen Medizin. | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2004 ISBN 978-3-93794-01-2
- 2004c. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band II: NEIJING LINGSHU oder Die Wundersame Türangel im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin. Der älteste Therapieklassiker zur Traditionellen Chinesischen Medizin. | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2004 ISBN 978-3-93794-02-9
- 2004d. »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band III: NEIJING NANJING. Die 81 Schwierigen Fragen im Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin. | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2004 ISBN 978-3-93794-03-6

Das **DAODEJING** ist der wichtigste und grundlegendste Text des chinesischen Daoismus, der von seinem Begründer, Laozi, geschrieben worden sein soll. Die vorliegende Ausgabe bietet den gesamten chinesischen Urtext nach der chinesischen Wang-Bi-Textfassung in 81 kurzen und prägnanten Textkapiteln sowie zusätzlich Aussprachehinweise zu den Zeichen des chinesischen Textes, englische Übersetzungshilfen und einen Wortkonkordanz-Teil Chinesisch/Englisch. Für alle, die sich mit dem chinesischen Urtext des DAODEJING befassen möchten.

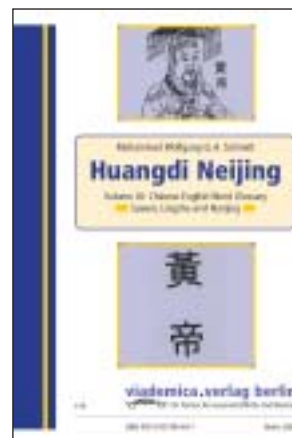
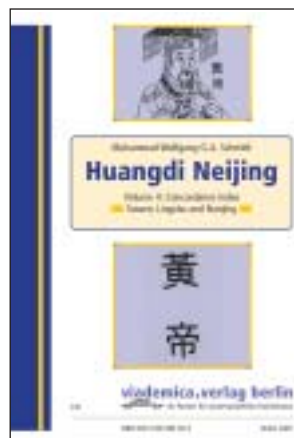
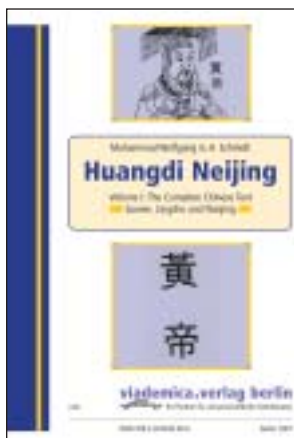
**HUANGDI NEIJING Vol. I:** Dieser Band bietet den kompletten chinesischen Urtext für die im viademica.verlag berlin erschienene deutsche Übersetzung der Publikation »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin« (Neijing) für die drei Teile Suwen, Lingshu und Nanjing. Erstmals hat nun auch eine westliche Leserschaft die Möglichkeit, sich mit dem chinesischen Originaltext zu beschäftigen. Der Band II bietet eine Wortkonkordanz zu den in diesem Band I enthaltenen chinesischen Urtexten des Neijing.

**HUANGDI NEIJING Vol. II:** Dieser Band II der chinesischen Neijing-Urtextausgabe bietet eine komplette Wortkonkordanz für alle drei chinesischen Textteile (Suwen, Lingshu und Nanjing) der chinesischen Klassiker-Ausgabe »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Mit dieser Wortkonkordanz lässt sich nur dann sinnvoll arbeiten, wenn auch Band I der chinesischen Neijing-Urtextausgabe vorliegt.

**HUANGDI NEIJING Vol. III:** Dieser Band III enthält ein vollständiges Wort- und Zeichenglossar Chinesisch-Englisch zu allen in den Texten vorkommenden Zeichen und Wörtern mit Aussprachehinweisen nach der Lateintranskription in Hanyu Pinyin und englischen Bedeutungsangaben der chinesischen Zeichen- und Worteinträge. Zur Verwendung als Studienhilfe in der Beschäftigung mit den chinesischen Originaltexten des Werkes.



► ISBN 978-3-937494-49-4. Erschienen im viademica.verlag berlin. Berlin 2010: »LAOZI DAODEJING oder Der Klassiker vom Wahren Grund«. Aus dem klassisch-chinesischen Urtext ins Deutsche übersetzt. Übersetzte Texte des DAODEJING nach einer Ausgabe des chinesischen Originals »Laozi Daodejing Hehanggong Zhangju« als textkritische Ausgabe von Wang Ka nach einer Vorlage aus der Song-Zeit. Vor Ihnen liegt der vollständige Text des daoistischen Klassikers DAODEJING in einer deutschen Übersetzung mit Kommentar nach einer Originalausgabe, die auf Heshang Gong aus der Zeit der Westlichen Han-Dynastie zurückgeht.



Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



#### Leseprobe 3:

Empfehlung Sprachsoftware

»LesefixPro – der Traum  
vom sprechenden  
Computer wird wahr...«

► ISBN 978-3-937494-06-7



Fast jeder würde es sich wünschen, dass der Computer sprechen kann. Zumindest wenn es um Texte geht, die sich nur mit viel Konzentration vom Bildschirm ablesen lassen. Einen solchen Job sollte einem der Computer abnehmen. Dieser Aufgabe stellt sich die für diese Zwecke entwickelte Software »LesefixPRO – das ultimative Vorleseprogramm«. Es stellt sich eine Software vor, die beliebige Texte und Dateien in bis zu neun Sprachen vorliest. Optional ist auch die Erstellung von Audio-

## PUBLIKATIONSLISTE 1990 bis 2010 | SINICA.Titel

002.h

- 2004e. »Die Geschichten der Leute vom Westsee«. Zehn kommentierte Volkslegenden aus dem Südosten Chinas. Zur psychologischen Motivdeutung und Heranführung an die soziokulturellen Grundlagen Chinas. 2., verbesserte Aufl. | Deutsch & Chinesisch. viademica.verlag berlin. Berlin 2004  
ISBN 978-3-93794-10-4
- 2005a. »Learning and Teaching Tools For Chinese Speaker 1.0.0«. Noch mehr »Chinese Speaker« inkl. Lernmodule. viademica.verlag berlin. Berlin 2005  
ISBN 978-3-937494-14-2
- 2005b. »Han Wang Jian«. Sammlung von hochwertigen und innovativen Tools für die Eingabe chinesischer Schriftzeichen. viademica.verlag berlin. Berlin 2005  
ISBN 978-3-936494-16-6
- 2005c. »Chinese Speaker and related Tools«. Software für Sprachausgabe sowie zum Erstellen chinesischer Tondateien. viademica.verlag berlin. Berlin 2005  
ISBN 978-3-937494-17-3
- 2007a. »Einführung in die chinesische Schrift- und Zeichenkunde«. Als Einführung für Anfänger im Sino-logiestudium und alle an China und seiner Kultur Interessierten konzipiert, vermittelt dieser Band in zehn Lerneinheiten grundlegend und praktisch anwendbare Kenntnisse über die chinesische Schrift. 3., verbesserte und erweiterte Auflage.  
ISBN 978-3-937494-45-6
- 2007b. »DAODEJING«. Study Aids with Annotations on the Complete Chinese Text and Concordance Listings.  
ISBN 978-3-937494-57-9
- 2007c. »HUANGDI NEIJING«. Volume I: The Complete Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine. Including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts.  
ISBN 978-3-937494-58-6
- 2007d. »HUANGDI NEIJING«. Volume II: Concordance Index. The Complete Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine. Including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts. With a Concordance Index on the Complete Text.  
ISBN 978-3-937494-59-3
- 2008a. »HUANGDI NEIJING«. Volume III: Chinese-English Word Glossary. Chinese-English Word Annotations with Pinyin Pronunciation and Transcription Hints on the Complete original Chinese Text of the Yellow Emperor's Classic of Internal Medicine including the Suwen, Lingshu and Nanjing Texts.  
ISBN 978-3-937494-64-7
- 2008b. »Learn Mandarin and Cantonese Chinese«. Multimedia-Featured Practical Language Courses and For Using The Chinese Script And Understanding Chinese History and Culture.  
ISBN 978-3-937494-63-0
- 2008c. »Die Medizin des Gelben Kaisers«. Konzepte und Therapien für Körper und Geist in der Traditionellen Chinesischen Medizin.  
ISBN 978-3-937494-48-7
2009. »LAOZI DAODEJING oder Der Klassiker vom Wahren Grund«. Aus dem klassisch-chinesischen Urtext ins Deutsche übersetzt. Mit Kommentar und vielen anderen Beigaben. Nach der chinesischen He-Shang-Gong-Originalfassung. Übersetzte Texte des DAODEJING nach einer Ausgabe des chinesischen Originals »Laozi Daodejing Hehangong Zhangju« als textkritische Ausgabe von Wang Ka nach einer Vorlage aus der Song-Zeit.  
ISBN 978-3-937494-49-4
- 2010a. »Elementare Satzmuster der chinesischen Umgangssprache«. Eine Einführung in die chinesische Grammatik für Lernanfänger.  
ISBN 978-3-937494-99-9
- 2010b. »Begriffsregister zur deutschen Textausgabe »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band IV: Mit den Registerteilen für die drei Bände Suwen, Lingshu, Nanjing. Dieser Band enthält die drei Sach- und Begriffsregisterteile zum deutschen Text der wissenschaftlichen Publikation DER KLASSIKER DES GELBEN KAISERS ZUR INNEREN MEDIZIN, wie er in der deutschen Übersetzung vorgelegt wurde (ISBN 978-3-937494-00-5). Enthalten sind die drei Sach- und Begriffsregisterteile mit den entsprechenden Seitenzahlverweisen für die Stichworteinträge der deutschen Texte des Suwen (Bd. I), Lingshu (Bd. II) und des Nanjing (Bd. III). Dieser Indexband soll dem Benutzer ermöglichen, wichtige Schlüsselbegriffe in den deutschen Textfassungen an der Stelle ihres jeweiligen Vorkommens nachzuschlagen, und er erfüllt damit eine wichtige Konkordanzfunktion für diese Texte. Für eine sinnvolle Nutzung dieses Bandes wird der bereits erfolgte Erwerb der drei oben erwähnten Bände zwingend vorausgesetzt.  
ISBN 978-3-939290-00-1
- 2010c. »Der klassisch-chinesische Urtext zur Übersetzung der Publikation »Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Band V: Mit den Registerteilen für die drei Bände Suwen, Lingshu, Nanjing  
ISBN 978-3-939290-01-8

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



dateien im WAV-Format möglich. Die verwendeten Sprachausgaben befinden sich alle unter einer leicht bedienbaren einheitlichen Oberfläche. Via Mausclick ist es möglich, zwischen den angebotenen Ausgabe-sprachen zu wechseln. Ihnen stehen die Sprachen Deutsch, Englisch (USA), Englisch (GB), Französisch, Holländisch, Italienisch, Portugiesisch (Brasilien), Spanisch und Russisch zur Verfügung.

Empfehlung Sprachsoftware:

»Chinesische Text-  
verarbeitung für west-  
liche Windows-Systeme«  
– »HanWang Jian« –

► ISBN 978-3-937494-16-6

Wir bieten Ihnen hier eine Sam-  
mlung von hochwertigen und innova-  
tiven Tools für die Eingabe chinesi-  
scher Schriftzeichen im Rahmen der  
chinesischen Textverarbeitung auf  
westlichen Windows-Systemen als  
komplette CD-ROM-Ausgabe an. Die  
Programme werden auf CD-ROM in  
der Sharewarefassung geliefert, und  
um sie durch einen gültigen Regi-  
striercode in voll funktionsfähige  
und permanente Vollversionen um-  
zuwandeln, benötigen Sie einen per-  
sonalisierten Registriercode, den Sie  
bitte unbedingt innerhalb von 30 Ta-  
gen mit dem in der Lieferung enthal-  
tenen Gutschein kostenlos bei uns  
über [info@viademica.de](mailto:info@viademica.de) anfordern.

PUBLIKATIONEN | viademica.SCHMIDT.Software

003

978-3-937494-06-7 EDI Linguistik	Schlesier, M. / Schmidt, Muhammad W. G. A.	»LesefixPRO« – das ultimative Vorleseprogramm. Der Traum vom sprechenden Computer wird wahr. Fast jeder würde es sich wünschen, dass der Computer sprechen kann.	37,00
978-3-937494-14-2 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Learning and Teaching Tools for Chinese Speaker 1.0.0«. Noch mehr »Chinese Speaker« inkl. Lernmodule.	96,00
978-3-937494-16-6 EDI Linguistik	Yi, Jiang / Schmidt, Muh. W. G. A.	»Han Wang Jian«. Moderne und innovative Tools für die chinesische Zeichen- und Texteingabe (Textverarbeitungsprogramme).	128,00
978-3-937494-17-3 EDI Linguistik	Schlesier, M. / Schmidt, Muh. W. G. A.	»Chinese Speaker and related Tools«. Software für die Sprachausgabe sowie zum Erstellen chinesischer Tondateien.	59,50
Ohne Nennung EDI Theologie / Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Training For Ministry In The 21st Century«. Copyrighted Academic Degree Programs of International Faith Theological Seminary® in Theology, Religious Studies and Applied Linguistics – Curricula, Courses and Study Materials.	500,00
978-3-937494-36-4 EDI Linguistik	Zheng, Hu / Schmidt, Muh. W. G. A.	»STARDICT 2.4.8 – das digitale Wörterbuch- programm für den PC«. Für Lerner der chinesischen Sprache auf allen Niveaustufen.	28,00
Ohne Nennung	Yi, Jiang / Schmidt, Muhammad W. G. A.	»BARCODE 1.0«. Ein kleines, aber leistungsfähiges und einfach zu bedienendes Strichcodeprogramm zur Erzeugung leichter und bequemer Strichcodes.	130,00
Ohne Nennung zu 978-3-937494-45-6 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Chinesisch Lernen«. Multimediale Begleit-CD-ROM zum Buchtitel »Einführung in die chinesische Schrift- und Zeichenkunde«. Nur sinnvoll in Verbindung mit dem Buchkauf.	14,00
978-3-937494-63-0 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Learn Mandarin and Cantonese Chinese«. Multimedia-Featured Practical Language Courses and For Using The Chinese Script And Understanding Chinese History and Culture.	34,00
978-3-937494-71-5 EDI TCM 2. Aufl. Berlin 2008	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Der Klassiker des Gelben Kaisers zur Inneren Medizin«. Multimediales Studien- und Recherchetool auf DVD-5 mit Wortkonkordanz und vielen weiteren Studienhilfen.	68,50
978-3-937494-88-1 EDI Linguistik / Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»AFRICAN STUDIES LIBRARY«. Das multimediale Studien- und Recherchetool auf DVD-5. Digital Library with 75 Texts on African Languages, Linguistics of African Languages, and Traditional African Religions and Cultures.	39,00
978-3-937494-97-5 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»The Foreign Language Academy On A Single Disk«. Eleven Multimedia Foreign Languages Courses For Self-Instruction Or Use in Class. Amharic, Arabic, Cambodian, Chinese Mandarin, English, Hausa, Korean, Luganda, Swahili, Thai, Vietnamese.	39,00
978-3-937494-98-2 EDI Linguistik	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Teaching and Learning English As A Second Language«. Complete Course Programme Materials, Software Tools and a Digital Library For Teachers and Learners.	68,50

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



Bitte tragen Sie dazu Ihren Vor- und  
Familiennamen, den Namen Ihrer  
Firma oder »privat« sowie Ihre gül-  
tige eMail-Anschrift ein. Sie bekom-  
men von uns den Registriercode für  
alle Programme per eMail innerhalb  
von wenigen Tagen zugesandt!

Die CD-ROM enthält die deutschen  
und englischen Programmfassungen,  
die Sie jeweils wahlweise installieren  
können.

Für deutschsprachige Nutzer liegen  
alle Programme auf Deutsch in Be-  
zug auf Programmumgebung und  
Hilfedatei vor!

#### HanWJ Input Engine 3.54

Diese Software bietet eine Grund-  
ausstattung für die Eingabe chine-  
sischer Schriftzeichen in allen Win-  
dows-basierten Textverarbeitungs-  
systemen und -editoren. Als residen-  
tes Programm kann es innerhalb  
jeder Windows-Textanwendung auf-  
gerufen werden, nachdem man zu-  
vor den / die entsprechenden chine-  
sischen Schriftfont(s) aufgerufen hat.  
Chinesische Zeicheneingabe ist pho-  
netisch (über Pinyin) oder auch gra-  
phisch (XianMa) möglich. Je nach  
Wahl und Voreinstellung oder Kurz-  
oder Langzeichenausgabe.

#### ::: HanWJ Smart Editor 3.58

Insbesondere für die Weiterver-  
arbeitung von chinesischen Text-  
dateien im RTF-Dateiformat (MS-

## PUBLIKATIONSLISTE allgemein (Auswahl)

004

- 2006 »LesefixPRO« – das ultimative Vorleseprogramm. Der Traum vom sprechenden Computer wird wahr. Fast jeder würde es sich wünschen, dass der Computer sprechen kann . . . ISBN 978-3-937494-06-7
- 2006 »Die Geschichten der Leute vom Westsee«. Zehn kommentierte Volkslegenden aus dem Südosten Chinas. Zur psychologischen Motivdeutung und Heranführung an die soziokulturellen Grundlagen Chinas. ISBN 978-3-937494-10-4
- 2007 »BARCODE 1.0«. Ein kleines, aber leistungsfähiges und einfach zu bedienendes Strichcodeprogramm zur Erzeugung leichter und bequemer Strichcodes. ISBN ohne Kennung
- 2009 »AFRICAN STUDIES LIBRARY«. Das multimediale Studien- und Recherchetool auf DVD-5. Digital Library with 75 Texts on African Languages, Linguistics of African Languages, and Traditional African Religions and Cultures. ISBN 978-3-937494-88-1
- 2010 a. »Introduction to the Study of Biblical Languages«. Material zu den beiden Elementarkursen in Biblischem Hebräisch und Biblischen Griechisch, geeignet für englischsprachige Studenten. ISBN 978-3-937494-76-0
- 2010 b. »Introduction to Theological Studies«. Vol. I: Lectures and Courses in Old and New Testament, New Testament Theology, Church History and Comparative Religion. ISBN 978-3-937494-77-7
- 2010 c. »Introduction to Theological Studies«. Vol. II: Theological Essays and Lectures and Courses in Ministry and Worship, Homiletics, and Islam and Christianity. ISBN 978-3-937494-78-4
- 2010 d. »The Foreign Language Academy On A Single Disk«. Eleven Multimedia Foreign Languages Courses For Self-Instruction Or Use in Class. Amharic, Arabic, Cambodian, Chinese Mandarin, English, Hausa, Korean, Luganda, Swahili, Thai, Vietnamese. ISBN 978-3-937494-97-5
- 2010 e. »Teaching and Learning English As A Second Language«. Complete Course Programme Materials, Software Tools and a Digital Library For Teachers and Learners. ISBN 978-3-937494-98-2

Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt

# The Foreign Language Academy On A Single Disk

Eleven Multimedia Foreign Languages Courses  
For Self-Instruction Or Use in Class

Erschienen im viademica.verlag berlin. Berlin 2010

Amharic	Chinese	Hausa	Swahili
Arabic	Mandarin	Korean	Thai
Cambodian	English	Luganda	Vietnamese
አማርኛ	中國話	اللصغها	ภาษาไทย
ខ្មែរភាសា	한국말	الارابنا	ភាសាវៀតណាម

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



WORD kompatibel) eines chinesischen Textes von beliebiger Länge. Auf Wunsch kann über einen besonderen Befehl auch die Lautumschrift für jedes Zeichen in Pinyin in einer neuen Zeile eingefügt werden, wobei der Pinyin-Lautwert direkt über das betreffende Zeichen zu stehen kommt – ein sehr hilfreiches Feature. Außerdem ist die Konversion von Lang- in Kurzzeichen und umgekehrt möglich. Des Weiteren vielfältige Anwendungen zur Wiederherstellung fehlerhafter oder beschädigter chinesischer Textdateien. Auch mit diesem Editor ist die chinesische Zeicheneingabe direkt und unabhängig von anderen HanWJ-Programmen ausführbar.

#### HanWJ Chinotes 3.36

Ein reiner Text-Editor für chinesische Texte im internen Guobiao und Big5-Text-Format sowie anderen internen Kodierungen. Blockwahl und Zeichenkettensatz sind möglich sowie das gleichzeitige Öffnen und Betrachten mehrerer Dateien. Auch können traditionelle Langzeichen in Kurzzeichen und umgekehrt innerhalb verschiedener interner Kodierungen konvertiert werden. Zahlreiche Wiederherstellungs-Features beschädigter chinesischer Textdateien. Eingebauter Editor für die Eingabe chinesischer Zeichen auf westlichen Windows-Systemen.

## PUBLIKATIONEN | Hochschulschriften IFTS – I

005. a

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-939290-02-5 EDI Theologie / Islam	Alci, Servet Nevzat	»Islam und Christentum«. Eine vergleichende Studie aus adventistischer Sicht.	39,00
978-3-937494-27-2 EDI Linguistik	Adhikari, Bidhya	»A Brief Description of Contrastive Nepali and English Grammar Items«.	20,00
978-3-937494-65-4 EDI Linguistik	Adhikari, Bidhya	»A Syntactic Contrastive Study of Sherpa and English with Occasional Reference to Nepali and Hindi and a Brief Sherpa-English Dictionary«.	37,00
978-3-937494-95-1 EDI Linguistik	Bista, K. Krishna	»An Application of Cooperative Learning To Teach English as a Foreign /Second Language in Nepal«.	24,00
978-3-937494-68-5 EDI Theologie	Demo, Mary Angasia Ondiaka	»The coming Christianity into Luhya Land«. Religion Compared With Christianity.	27,00
978-3-937494-69-2 EDI Theologie	Forestal, Jean Edrick	»Le Pasteur Haitien Et Son Ministère«. Une étude psychosociologique du pastorat dans la zone métropolitaine de Port-au-Prince.	32,00
978-3-937494-85-2 EDI Linguistik	Kalu, Chukwudi Okechukwu	»Problems Encountered by Igbo Learners and Teachers of English As A Second Language in Nigeria«.	27,00
978-3-937494-25-8 EDI Theologie	Kibiku, Peter Mbugua	»Christian Worship In An African Context«.	28,00
978-3-937494-31-9 EDI Theologie	Kitambala, Assumani	»Discussing the Discipleship Concept throughout the Bible«.	28,00
978-3-937494-73-9 EDI Linguistik	Kitambala, Assumani	»A Morpho-Semantic Analysis of the Verb System in Business English Acquisition with Reference to Bantu Speakers«.	34,00
978-3-937494-37-1 EDI Theologie	Kithuka, Patricia Kalekye	»Traditional Religion and Customs and the Impacts of Christian Mission on the Akamba Tribal Community in Kenya«.	24,00
978-3-939290-03-2 EDI Theologie	Lakew, Girmachew Yegezu	»History of Ethiopia and the Church«.	39,00
978-3-937494-90-6 EDI Theologie	Lundo, Samuel Sila	»Christianising the African«.	35,00
978-3-932756-93-1 EDI Theologie	Macharia, Fred Mania	»Tracing Jesus In The Bible And In The Holy Quran«. The presentation of Jesus in the Bible and in the Quran.	23,00
978-3-937494-24-1 EDI Linguistik	Mboka, Jean Claude Mwinyi	»Translating The Bible Into Kibangubangu«. Preliminary sociocultural and linguistic studies and problems.	34,00
978-3-937494-66-1 EDI Theologie	Mburu, Harrisson Kiruri	»Christianity as a Means of change in Kikuyu Land«.	32,00
978-3-937494-75-3 EDI Theologie	Mithamo, Nyagah Andrew	»Philosophical Perspectives on Christian Leadership«.	39,00

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



**IFTS: International Faith Theological Seminary and University College (IFTS)** is an Institution of Higher Education and forms part of a larger School Network headed by the Institute For Christian Works (ICW) with several campuses in various US Federal States. Its mission is to train qualifying students from all over the world in Theology, Ministry and some other Christian Ministry related areas of scholarly expertise enabling them to serve their native churches. This is mainly done by the Far Distance Study option with additional seminars and lectures series held at various national branch campuses of IFTS by keeping in line with the general academic standards of respectable and reputable universities and colleges worldwide. Basically, IFTS does NOT charge any tuition fees as most of its student audience from the poorer parts of the world cannot afford to pay for the educational services rendered by IFTS. IFTS has several physical national campus branches scattered all over the world, and among its students and graduates, University Lecturers, Military Chaplains, school teachers, pastors from local churches, and former street kids abandoned by their parents, people from the slums and also well-to-do people can be found. IFTS' s main objective simply is to reach those who are able to receive a higher education but who could not be reached by traditional means for a number of economical and social reasons, especially in the poorer parts of the world. IFTS was founded in 2004 and forms an integral part of a full-time

**PUBLIKATIONEN | Hochschulschriften IFTS – II**

**005. b**

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-937494-26-5 EDI Theologie	Mogambi, Ernest	»Missions And Evangelism In Kenya And Its Impact On The Abagusii Of Western Kenya In 1909 – 1963«.	34,00
978-3-937494-83-8 EDI Theologie	Muga, Jerusha Atieno	»Child Sexual Abuse in Christian Families«.	29,00
978-3-937494-84-5 EDI Theologie	Mui, Esther Katete Mutia	»Cross-Cultural Religious Interaction of the Kamba Community in the 21 <sup>st</sup> Century«.	38,00
978-3-937494-38-8 EDI Theologie	Muthoka, Peter Silleter	»Akamba Theology Compared To Christian Theology«.	24,00
978-3-937494-53-1 EDI Theologie	Ngugi, Michael Wainana	»Impact of Christianity Among the Kikuyu People«. A Study of Kikuyu People Religion and Belief.	24,00
978-3-937494-30-2 EDI Theologie	Nkurunziza, Jean de la Paix	»Similarities and Differences in the Doctrines of Faith between Islam and Christianity«	28,00
978-3-937494-34-0 EDI Theologie	Ofosuhene, Godwin Kwame	»The Concept of God in the Traditional Religion of the Akan and Ewe Ethnic Groups Compared with the Bible«.	28,00
978-3-937494-41-8 EDI Theologie	Ofosuhene, Godwin Kwame	»Comparing the Concept of Spirit and Soul in the Traditional Religion of the Akan and Ewe Tribes to that of the Bible«.	32,00
978-3-937494-82-1 EDI Theologie	Olieba, Leonard Lumumba	»A Basic Introduction to African Traditional Religion«.	33,00
978-3-937494-33-3 EDI Theologie	Ondego, Joseph Odongo	»African Luo Ethnic Traditional Religion And Bible Translation«. Mission, Education and Theology.	36,00
978-3-937494-74-6 EDI Theologie	Onguya, Maurice Ochieng	»Christian Education in Children's School«. An Approach to Contemporary Challenges Christian Education in the Slum Churches in Nairobi«.	27,00
978-3-937494-32-6 EDI Theologie	Riany, Robert O. M.	»On Bible Translation Into Luo Language«.	24,00
978-3-937494-55-5 EDI Theologie	Simiyu, Michael Wakhangu	»The Concept of Repentance in African Traditional Religion Compared With Christianity«.	28,00
978-3-937494-43-2 EDI Linguistik	Tan, Swee Boo	»Establishing the Status of Singapore Colloquial English (SCE) in View of the Singapore Government's anti-SCE policy«.	28,00
978-3-937494-86-9 EDI Theologie	Wangai, Frederick Kimani	»The Marriage Institution«.	27,00
978-3-937494-92-0 EDI Theologie	Warui, Edward Edward Ndungu	»Adverse Effects of Kikuyu Traditions To Christian Marriages«.	28,00

Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

**viademica.verlag berlin**  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

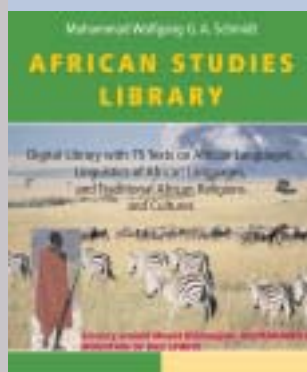
Im Internet unter  
[www.viademica.de](http://www.viademica.de)  
email:  
[info@viademica.de](mailto:info@viademica.de)



Educational Ministry under the ecclesial-  
tical roof of the Christian Missionary  
Anglican Communion (CMAC), head-  
quartered in Slatington, Penns., USA.

Empfehlung DVD-5-Ausgabe:

## »AFRICAN STUDIES LIBRARY«



▶ ISBN 978-3-937494-88-1

This contents of this disk were devel-  
oped from the ongoing research pro-  
jects by graduate students and faculty  
at International Faith Theological Sem-  
inary with a strong focus on Tradition-  
al African Religions and Cultures as  
well as African languages and Bible  
Translation. Most of the IFTS students  
are Africans from various countries on  
the African continent.

### PUBLIKATIONEN | Hochschulschriften IFTS – III

005.c

ISBN	Autor	Titel	Preis €
978-3-932756-83-2 EDI Islam / Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Islam Studies Library«. English & Arabisch. Digital Books and Software for Education and Research.	32,00
978-3-937494-28-9 EDI Islam / Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Comparative Religion: Islam and Christianity«. A Textbook English & German. Erschienen in Englisch mit ausführlichem deutschen Anhang.	37,00
978-3-937494-76-0 EDI Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Introduction to the Study of Biblical Languages«.	32,00
978-3-937494-77-7 EDI Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Introduction to Theological Studies«. Vol. I: Lectures and Courses in Old and New Testament, New Testament Theology, Church History and Comparative Religion.	39,00
978-3-937494-78-4 EDI Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»Introduction to Theological Studies«. Vol. II: Lectures and Courses in Old and New Testament, New Testament Theology, Church History and Comparative Religion.	39,00
978-3-937494-88-1 EDI Theologie	Schmidt, Muhammad W. G. A.	»AFRICAN STUDIES LIBRARY«. Das multimediale Studien- und Recherchetool auf DVD-5. Digital Library with 75 Texts on African Languages, Linguistics of African Languages, and Traditional African Religions and Cultures.	39,00

Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt

AFRICAN STUDIES LIBRARY

**viademica.schmidt**

»AFRICAN STUDIES LIBRARY«. Digital Library with 75 Texts on African Languages, Linguistics of African Languages, and Traditional African Religions and Cultures. Die digitalen Texte auf dieser CD-ROM decken praktische Sprachkurse und Beschreibungen zu verschiedenen afrikanischen Sprachen ab und beinhalten außerdem sprachvergleichende Arbeiten sowie Ahosu Texte und Iam- und Referenzmaterialien zum Swahili. Weitere inhaltliche Schwerpunkte und authentische Texte zu traditionellen afrikanischen Religionen (u. a. Einwirkung von Missionaren aufgezeichnete religiöse Mythen), zu traditionellen afrikanischen Kulturen und zur Geschichte der christlichen Mission in Afrika seit der Kolonialzeit. Texte auf Englisch und Deutsch.

**Systemvoraussetzungen:** Windows (95/98/ME/2000/XP/Vista), Auf DVD-5 mit 2,5 GB. Auf Macintosh nicht betriebsfähig! ISBN 978-3-937494-88-1 Preis: 39,00 € (inkl. 7% MwSt., zzgl. 1,50 € Versandkostenanteil) [www.viademica.de](http://www.viademica.de)

Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt

AFRICAN STUDIES LIBRARY

MUHAMMAD WOLFGANG G. A. SCHMIDT born in 1950 and of German descent, is the Founder and current Vice President of International Faith Theological Seminary, an institution in tertiary education offering degree programs in Theology, Applied Linguistics for Bible Translation, African Religious and Cultural Studies in its national centres worldwide. SCHMIDT graduated in Linguistics, Chinese, African Studies, Theology and Religious Studies from state-run and recognised private universities in Germany and abroad. His degrees include a Master in Linguistics, Religious Studies, a Ph. D. as well as a Th. D. Many years of research and teaching experience at universities in Europe, USA, the Far East, and Africa. Schmidt has published widely in his fields of expertise. Some of his books have come to be regarded as standard works by the international scholarly community in his fields of expertise and specialisation. SCHMIDT is also a working priest in an Anglican church setting and the Head of the Christian Missionary Anglican Communion (CMAC).





Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

viademica.verlag berlin  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
www.viademica.de  
email:  
info@viademica.de



Empfehlung:

»Elementare Satzmuster  
der chinesischen  
Umgangssprache«

► ISBN 978-3-937494-99-9

Einführung in die chinesische  
Grammatik für Lernanfänger

Dieses Lehrbuch behandelt die wichtigsten Kapitel der chinesischen Grammatik anhand von sogenannten Satzmustern, wie sie für deutschsprachige Lernende der chinesischen Sprache besonders wichtig sind; eine systematische und vollständige Darstellung aller Punkte zur chinesischen Grammatik wird allerdings nicht geboten. Ausgehend von konkreten Redeansätzen wird der grammatikalische Stoff in 24 Lerneinheiten (Lektionen) »ganzheitlich« dargeboten; so werden zum Beispiel bei dem Redeansatz »Beschreibung von Eigenschaften bei Personen und Gegenständen« auch die Satzmuster der Negation und des Entscheidungsfragesatzes mit behandelt, weil letztere in solchen Redeansätzen typischerweise in der Regel mit vorkommen. Dies soll dem Lerner helfen, solche Satzmuster auch in der aktuellen Redesituation korrekt anwenden zu können. Auf für den deutschsprachigen Lerner besonders schwierige Stoffe der chinesischen Grammatik wird besonders ausführlich in ihrer Form und Bedeutung eingegangen...

# Berlin

1. Jahrgang  
Nr. 02  
August 2004

# Times

viademica.



.pressediens

BERLIN - August 2004 / 07

Die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) mit ihrem wohl bekanntesten Therapieansatz der Akupunktur soll in diesem Anliegen auf dem Gelben Kaiser (Huangdi) zurückgeführt. Obwohl unter der Gelben Kaiserin der erste von drei legendären Herrschern der chinesischen Altertümer soll zwischen 2698 und 2596 v. Chr. gelebt haben - eine Zeit also, die noch nicht durch schriftliche Quellen belegt ist und sich auch den Forschern heute nur Fragmente erhalten hat. Einige Forscher meinen, der Gelbe Kaiser sei ursprünglich ein lokaler Häuptling in einer archaischen Agrargesellschaft der alten China gewesen, dem ein später als historisch-wissenschaftlich Status zugesprochen wurde. Sicher ist nur, dass dieser Gelbe Kaiser insbesondere in der Vorgeschichte der chinesischen Dichtungs- und Literaturgeschichte eine zentrale Rolle spielte, denn er gilt als der Begründer des Daoismus, des Wuxiao-Lehrs, des großen Stems eines Heiligen und Wuxiao in diesem überlieferten Pantheon.



Abb. 1: Traditionelle Darstellung des Gelben Kaisers nach einer japanischen Vorlage

Huangdi war dem Gelben Kaiser von dem eine ganze Reihe von großartigen Leistungen für die Entwicklung der alten chinesischen Kultur zugeschrieben - so soll er zum Beispiel die Erfindung des ersten funktionierenden chinesischen Wasseruhrwerks, aber auch die chinesischen Schriftzeichen und viele weitere der Akupunktur verbunden und eingeführt haben. Huangdi, so die Legende weiter, habe auch einen Heiler gelehrt - namens Shennong, was »Himmlicher Landmann (Häuser)« bedeutet. Gemäß der Tradition soll sein Shennong die Begründer eines wichtigen Zweiges der chinesischen Heilkunde gewesen sein - der traditionellen chinesischen Kräuterlehre (Phytotherapie). Das prägnanteste Werk zur Akupunktur ist das mit über 2000 Jahren alte und sehr Werk »Der Klassiker des Gelben Kaisers mit dem Titel »Huangdi Neijing« das sich heute noch in den Kreisen der TCM-Artisten höchsten Respekt genießt. Es umfasst die drei Bände (Hundert Schriften) Sevan, Jinglu und Jinglu und wurde von dem Kaiser selbst verfasst. Im Zuge einer mehrfachen Überarbeitung, die im 16. Jahrhundert durch den Kaiser Kangxi (1622-1677) und dem Kaiser Kangxi (1622-1677) erfolgte, wurde das Werk in drei Bände unterteilt. Die drei Bände sind heute in drei Bänden unterteilt. Die drei Bände sind heute in drei Bänden unterteilt.

## Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt Die Medizin des Gelben Kaisers Tradition und Inhalte der Chinesischen Heilkunde

viademica.verlag berlin 2003, 1000 S.  
ISBN 3 937494 113 Ausgabe als  
wissenschaftliche Studien / Fachschriften  
ISBN 3 937494 99 9

Die drei ersten Traditionen der Chinesischen Heilkunde, die Phytotherapie, die Akupunktur und die Massage, sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde.



Abb. 2: Traditionelle Darstellung des Menschen mit den Meridianen (in chinesischen Zeichen)

Autorentexte im Zeitungsformat  
► Umfang: Zwei Seiten im Format A3  
► Auch als A4-Dokument lesbar  
► Geeignet für Vortragsgestaltung  
► Freigabe im Internet nur eine Seite  
► Ein viademica.AUTOREN.service auch für die Presse

Die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde.

Die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde.

Die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde.

Die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde. Die drei Säulen sind die drei Säulen der Chinesischen Heilkunde.



Zu beziehen über den  
Buchhandel oder  
direkt über den Verlag.

viademica.verlag berlin  
Tieckstraße 8  
10115 Berlin

Tel. (030) 23 45 70 68  
Tel. (03 35) 4 14 59 16  
Fax (030) 27 90 89 72  
Mobilfunk  
0171 / 6 95 43 38

Im Internet unter  
www.viademica.de  
email:  
info@viademica.de



Empfehlung für Lernwillige:  
**Int. IFTS-Studiengänge**

Magister in Angewandter Linguistik (Lehrerausbildung für Englisch als Fremdsprache). Ein internationaler Fern-Studiengang über das Internet. ► www.ifts.edu.tf

Aufbaustudiengang Islamkunde / Graduate Program in Islamic Studies (Lehrerausbildung für Islamunterricht an deutschen Schulen / Teacher Training Course in Islamic Studies). ► www.ifts.edu.tf

Studiengang »Chinesische Religion und Literatur der Traditionellen Chinesischen Medizin / TCM« (Mit Diploma-Abschluss nach dem US-amerikanischen Hochschulsystem). ► www.ifts.edu.tf

»New IFTS Degree Core Program Bachelor in Sacred Theology«. (Programm Contents and Academic Requirements). ► www.ifts.edu.tf

# Berlin Times

1. Jahrgang  
Nr. 04  
Dezember 2004

viademica. .pressediens

## Muhammad Wolfgang G. A. Schmidt

### Internetstudium für Unerreichbare – von Sibirien bis in den australischen Busch

Bericht  
über ein außergewöhnliches Projekt

BERLIN - Dezember 2004 / BT

Der Gedanke der gegenseitigen Weiterbildung lebt außerhalb der räumlichen und geographischen wörtlichen Bedeutungsflächen – in Asien, Afrika und Lateinamerika. Hierher hat die deutsche Entwicklungsländer nicht nur eine neue Lande der Standard der westlichen, wohl am höchsten entwickelten Gesellschaften. Hier ist es die neue Frage nach der Bildung und Bildung nach dem eigenen geschichtlichen, was sich diese auch in einer technologischen Produktion von Wissen und Dienstleistungen und diese diese wachsenden Lebensstandard auszeichnen.

In den über zwei Jahrzehnte langem Projekt dieses Welt Netz sind bereits mehr als zwei Jahre langungen. Das Umfeld zwischen Internet, dem neuen Kanal zum Überleben als ein neues und ein neues Lebensstandard. Bildung und des Chances auf ein angenehmes Leben durch die Produktion von Wissen und Dienstleistungen andererseits zu berechnen gilt. Die Vorteile einerseits an gesellschaftlichen (Wirtschaft, an Bildung, und Lebensstandard sowie der Möglichkeit) zum gesellschaftlichen Aufstieg durch eigene Arbeit und Leistung ist mit vergleichsweise geringen Kosten. Die realistische Lebensweise in einem Teil der Welt, die eine neue Gesellschaft, moderne Produktionsweisen und technologische Systeme anbieten, wurde und wird immer mehr angeschlossen. Jeder, wenn als Mitarbeiter von nur allen schon oder gar nicht an dessen Stelle.

Die Auswirkungen sind bekannt: Das Überleben der Stadt und Landgemeinden, die weitestgehend Landfläche in die wenigen städtischen Metropolen dieser Länder, die durch einseitige Anziehung der Güter in den Städten, soziale und politische Spannungen, Korruption, Armut und Unwissenheit und die immer wieder verschärfte Fragen, die dieses breite Reservoir der Armut, Unwissenheit und Unwissenheit schmerzt sich diese auch zum großen Teil zum Hilfe einer revolutionären Vision von den Ziel einer welt-



viademica.verlag berlin  
Ihre Partner für wissenschaftliche Fachliteratur

Telefonat 030 - 2345 7068 - Berlin 030 - 2790 8972 oder www.viademica.de Berlin 030. Diese werden in englischer Sprache mit wissenschaftlich fundierten Beiträgen zu aktuellen und allgemein interessanten Themen. Jede von Unkostenfrei) kann zusätzlich englische Übersetzung sein. Die elektronische Zusammenfassung von Texten und Bildern. Die elektronische PDF-Fassung dieser Zusammenfassung ist 100% kostenlos. Auch Privatpersonen können für die komplette Katalog über den Katalogservice 100%.

www.viademica.de

Selbst im hohen Alter  
hat man  
nicht nicht ausgelastet.

Xue dan lao,  
zuo tai guan.

Einen at old age,  
one never  
stops learning.

Chinesisches Sprichwort

haben werden, wachsend und ein neues reichliches Umpflanzung der neuen im öffentlichen Lebensstandard und der neuen internationalen und globalen Standards. Was alles ist geht dies mit Entwicklung, Überleben und langfristigen Zielen einher. Dies muss nicht die man erreichen dieser realen Ausprägung aber zu gewinnen, aber nicht zu verlieren hat.

Der allgemeine Zugang zu Bildung schenkt dem nicht nur eine zu einer der Schlüssel zu Aufklärung, Entwicklung, Hebung des Lebensstandards und einer allgemeinen gesellschaftlichen und sozialwirtschaftlichen Verbesserung der Menschen in ihrem eigenen der Welt zu sein. Aber nicht nur die Bildung und die Erhebung eines ethisch starken Bildungsstandards sind nicht nur die in der Welt. Schaffung von, sondern werden auch die Güter der Verfügbarkeit, gute Bildung und Arbeit angehen zu einer neuen weltweiten Zusammenhalt und Lösung der Probleme. Die Bildung eines dabei zu den Menschen kommen, wenn sie die Aufgabe eines notwendigen Fortschritt der Menschen bewirken soll, und nicht umgekehrt die Menschen zu Bildung und nicht individuellen individuellen Fähigkeiten.

Wenn das Internet Bildung richtig ist, stellen sich folgende Fragen:

- Wie kann diese die Bildung im Internet zu den hohen Chancen und Chancen ausbauen?
- Was sollen diese diese die eigene Bildung fördern sein?
- Und welche Risiken und anderen Gefahren sind diese mit dem dieser weltweiten Maßstab verbunden?

Der Bildung des Projektes „Internationale Faith Theological Seminary“ (IFTS) soll innerhalb der nächsten Jahre ein neues im Internet (Online) und online werden werden kann.

Das IFTS ist ein Projekt, das im August 2004 als internationale Online-Seminar offiziell einen Anfang nahm. Nach einer langwierigen Reise in das IFTS im US-amerikanischen Bundesstaat Washington mit der Religion zur Förderung akademischer Grade regieren, die Erhebung allgemein höherer akademischer wissenschaftlicher Standards und die ethische Qualität der angebotenen Studiengänge sind durch die weltweite Anerkennung des IFTS beim World Council of Postsecondary and Religious Education (WCPR) garantiert. Der finanzielle und menschliche Aufwand wurde wie mit in durch die Mitarbeit hochqualifizierter amerikanischer Partner sehr geringfügig gering und nicht mehr demgegenüber dem IFTS, das kann über eigene finanzielle Ressourcen verfügt, möglich. Das IFTS wird gefördert werden, wenn eigene wirtschaftliche Investitionen und eine Liste der angebotenen Studiengänge zur Verfügung gestellt werden. Letztlich muss diese auch nur solche hochqualifizierten Mitarbeiter wie ethische Qualität der Ausbildung, an-

(Fortsetzung auf Seite 2)

**Autorentexte im Zeitungsformat**

- Umfang: Zwei Seiten im Format A3
- Auch als A4-Dokument lesbar
- Geeignet für Vortragsgestaltung
- Freigabe im Internet nur eine Seite
- Ein viademica.AUTOREN.service auch für die Presse